



CITTA' DI TORINO

V.D.G. SERVIZI AMMINISTRATIVI  
CIRCOSCRIZIONE 6



**AVVISO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE (IN ATTUAZIONE DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL REGOLAMENTO COMUNALE DELLA CITTA' DI TORINO N. 295) FINALIZZATA ALLA GESTIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE SITO IN TORINO**

**VIA GOTTARDO N. 10**

**OGGETTO:** Acquisizione di manifestazione di interesse, in attuazione dell'art. 6 comma 2 del "Regolamento Comunale per la gestione sociale in regime convenzione degli Impianti Sportivi Comunali n. 295", per il successivo espletamento di una procedura negoziata con pubblicazione di bando ai sensi degli artt. 30 e 56 del D. Lgs.163/2006 come da determinazione dirigenziale n. 4 del 08/01/2015 n. mecc. 201540022/89

**DESCRIZIONE DELL'IMPIANTO:** L'impianto oggetto del presente avviso è situato in via Gottardo n. 10 ed è così composto:

n. 1 campo calcio in erba sintetica illuminato, n. 2 campi da tennis illuminati in cemento, n. 1 campo calcio a 5 illuminato in sintetico, n. 1 palazzina ex sede custodia adibita uffici e spogliatoi, n. 1 box in lamiera uso deposito, n. 2 container (uno ad uso biglietteria ed uno ad uso magazzino), n. 1 fabbricato adibito a punto ristoro e giochi di sala/locali tecnologici, n. 7 campi da bocce illuminati, n. 2 tettoie, n. 1 edificio vecchia sede bocciofila, n. 1 edificio muratura adibito a spogliatoi/arbitri/infermeria, n. 1 container adibito a spogliatoi, n. 2 magazzini, n. 1 centrale termica, n. 1 tettoia.

Le aree scoperte sono pari a mq. 12.140 circa.

Le aree coperte sono così suddivise: fabbricato mq. 859, palazzina uso spogliatoi e servizi mq. 274 (mc. 959), locale adibito ristoro mq. 110 (mc. 330), edificio in muratura uso spogliatoi mq. 183 (mc. 732), container uso spogliatoi mq. 42 (mc. 126), edificio vecchia sede bocciofila mq. 250 (mc. 750).

**DESCRIZIONE DEL SERVIZIO:** Il Concessionario dovrà provvedere alla gestione dell'Impianto Sportivo, a vocazione polisportiva, e in particolare:

- alla custodia, manutenzione ordinaria e straordinaria dell'Impianto e al rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali;
- all'applicazione per l'uso dell'Impianto delle tariffe approvate dalla Civica Amministrazione garantendo la finalità sociale di utilizzo rivolto ai cittadini, agli Istituti Scolastici e ai Servizi Sociali della Città;
- al pagamento di un canone annuo, determinato sulla base dell'art. 11 del Regolamento 295: per la parte ristorativa pari ad €/anno 4150,00 e di €/anno 40.600,00 per la quota parte

sportiva e ricreativa oltre IVA a termini di legge, oggetto di eventuale abbattimento sino al 80% in sede di gara;

- al pagamento delle spese annue delle utenze relative ai costi dell'energia elettrica, ai consumi idrici ed al riscaldamento per una percentuale pari all'80% a carico della Città e il rimanente a carico del Concessionario; le spese annue totali per questi tipi di utenze ammontano a circa € 27.000,00. Sono a totale carico del Concessionario le spese telefoniche e di tassa raccolta rifiuti.

La concessione avrà durata di 5 anni, con decorrenza alla data di approvazione della Determinazione di aggiudicazione e di approvazione della relativa Convenzione.

In sede di eventuale successiva procedura negoziata potranno essere prese in considerazione offerte recanti percentuali diverse dei costi riferiti al canone o alle utenze di cui l'offerente si farà carico; potranno inoltre essere posti vincoli a tutela di alcuni aspetti storico culturali legati alla struttura o indicate modificazioni nell'erogazione del servizio.

### **REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA MANIFESTAZIONE D'INTERESSE**

Ai requisiti di partecipazione ed i criteri di individuazione del Concessionario si applicano i principi di libertà di concorrenza, pubblicità e trasparenza previsti dal Decreto Legislativo 163/2006. E' in ogni caso fatta salva la preferenzialità stabilita, in base all'art. 90 comma 25 della Legge 289/2002, a favore di Società ed Associazioni Sportive Dilettantistiche, Enti di promozione sportiva, discipline sportive associate e Federazioni sportive nazionali, sulla base di convenzioni che ne stabiliscono i criteri d'uso e previa determinazione dei criteri generali ed obiettivi per l'individuazione dei soggetti affidatari.

### **MODALITA', TERMINE E CONTENUTO PER L'INVIO DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

La manifestazione di interesse dovrà pervenire in plico chiuso a:

**Comune di Torino – V.D.G. Servizi Amministrativi – Circostrizione 6  
Via San Benigno, 22 – 10154 Torino  
entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 13 febbraio 2015**

unitamente all'apposito modulo, allegato alla presente pubblicazione (All. 1) e alla documentazione in questa elencata. La manifestazione d'interesse dovrà essere sottoscritta in forma semplice dal titolare o dal legale rappresentante del partecipante, con allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore, ai sensi del D.P.R. 445/200 e s.m.i..

Il predetto plico dovrà riportare il nominativo del mittente e dovrà altresì riportare la seguente dicitura:

**“Manifestazione di Interesse per la Concessione dell’Impianto Sportivo Comunale sito in via Gottardo n. 10”.**

Sul plico dovrà altresì essere apposta in modo chiaro e ben visibile la dicitura **“NON APRIRE”**.

### **SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA**

Scaduto il termine per la presentazione della manifestazione d'interesse, a fronte anche di un solo soggetto interessato alla gestione dell'impianto, verrà indetta dall'Amministrazione la Procedura Negoziata con pubblicazione di bando, ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006, come previsto dall'art. 2 del Regolamento Comunale per la Gestione Sociale in Regime di Convenzione degli Impianti Sportivi Comunali n. 295.

Il presente avviso non costituisce quindi né un'offerta contrattuale, né una sollecitazione a presentare offerta, ma è da intendersi come mero procedimento finalizzato alla raccolta di

manifestazioni d'interesse, che non comporta né diritti di prelazione o preferenza, né impegni o vincoli all'affidamento del servizio, né per i soggetti che hanno presentato domanda di ammissione né per l'Amministrazione, così come previsto all'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la Gestione Sociale in Regime di Convenzione degli Impianti Sportivi Comunali n. 295.

**INFO:** per chiarimenti di natura amministrativa contattare i seguenti numeri telefonici 0114435628/59.

**PUBBLICITA':** il presente Avviso viene pubblicato sul sito Internet della Circoscrizione 6 e della Città di Torino nella sezione in evidenza "Manifestazione d'interesse concessione Impianto Sportivo Comunale via Gottardo n. 10".

**DISPOSIZIONI:** si rammenta che la falsa dichiarazione comporta sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000.

Il Comune di Torino si riserva comunque, a suo insindacabile giudizio e/o per sopravvenuto mancato interesse, la facoltà di non affidare e/o stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del Codice Civile.

**RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:** Dott.ssa Lisa Carbone – Responsabile Amministrativo, come previsto dal Protocollo Operativo p. 4.2 adottato dalla Città in adempimento della Legge n. 190 del 06/11/2012 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione".

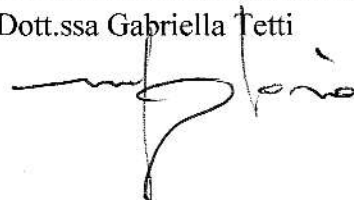
Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D.Lgs. 30.06/2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

- il trattamento dei Suoi dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;
- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione d'interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli incaricati;
- i dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circoscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito Internet di questa Pubblica Amministrazione;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione 6 – Dr.ssa Gabriella Tetti.

Il Direttore della Circoscrizione  
Dott.ssa Gabriella Tetti



Allegato 1: Modulo per la manifestazione d'interesse

|                                                          |                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>MANIFESTAZIONE D'INTERESSE</b>                        |                         |
| <b>IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE<br/>VIA GOTTARDO N. 10</b> | <b>CIRCOSCRIZIONE 6</b> |

Alla Città di Torino  
Circoscrizione 6  
Via San Benigno, 22  
10154 Torino

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'**  
(art. 46 e 47 D.P.R. 455/2000)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

Nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

Codice Fiscale \_\_\_\_\_

legale rappresentante dell'Associazione/Società/Ente/Federazione sportiva

natura giuridica \_\_\_\_\_

oggetto dell'attività \_\_\_\_\_

estremi dell'iscrizione a registri e albi previsti dalla normativa vigente

con sede legale a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

Codice Fiscale e Partita IVA \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_

fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

in possesso     non in possesso    della firma digitale e/o sistema di posta elettronica certificata

CEC PAC \_\_\_\_\_

In relazione all'Avviso Pubblico di Codesto Comune relativo alla manifestazione d'interesse finalizzata alla concessione dell'Impianto Sportivo Comunale sito in via Gottardo n. 10, Torino,

Consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamata dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/10/2000;

#### DICHIARA

- di accettare le condizioni previste dalla presente manifestazione di interesse;
- di essere in possesso dei requisiti all'art. 90 comma 25 della Legge 289/2002;
- di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dall'art. 38, comma 1 lett. da a) a m) Dlgs. 163/2006;
- di non avere debiti nei confronti della Città di Torino, di nessuna natura;
- di rispettare il codice etico degli appalti comunali approvato dalla G.C. in data 28 gennaio 2006 e pubblicato sul sito della Città di Torino all'indirizzo [www.comune.torino.it/codicetico](http://www.comune.torino.it/codicetico);
- l'inesistenza delle cause ostative di cui alla legge n. 575/65 e successive modificazioni (normativa antimafia);
- di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (L. 68/99);
- di aver effettuato un sopralluogo presso l'impianto sportivo e di aver preso visione dello stato di fatto dell'intera struttura.
- di allegare la seguente documentazione:
  - Statuto dell'Associazione/Società/Ente/Federazione sportiva;
  - Ultimo verbale di elezione delle cariche sociali;
  - Bilanci degli ultimi tre anni precedenti o per periodi inferiori in caso di minor esistenza in vita;
  - Curriculum indicante il numero degli associati dell'Associazione/Società/Ente/Federazione sportiva e il periodo di vita della medesima;
  - Dichiarazione delle esperienze maturate dal proprio team, coerenza tra il tipo d'impianto e l'attività praticata dai proponenti, esperienze maturate nell'ambito sportivo e le eventuali collaborazioni con Enti Pubblici.

#### MANIFESTA

Il proprio interesse alla gestione dell'Impianto Sportivo Comunale sito a Torino in via Gottardo n. 10 e quindi alla partecipazione alla successiva procedura di gara indetta ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs.163/2006, in attuazione dell'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la Gestione Sociale in Regime di Convenzione degli Impianti Sportivi Comunali n. 295.

Torino, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione di dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino è titolare del trattamento dei dati personali e che:

- Il trattamento dei dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;
- Il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- Il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione d'interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- I dati forniti possono essere trattati dai Responsabili e dagli Incaricati;
- I dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circoscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito internet di questa Pubblica Amministrazione;
- Gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione 6 – Dr.ssa Gabriella Tetti.

Torino, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_